

Landes-Regierungs-Blatt

für das

Krakauer Verwaltungsgebiet.

Jahrgang 1854.

Erste Abtheilung.

XXII. Stück.

Ausgegeben und versendet am 19. Dezember 1854.

DZIENNIK RZĄDU KRAJOWEGO

d l a

OBREBU ZARZĄDU KRAKOWSKIEGO.

Rok 1854.

Oddział pierwszy.

Zeszyt XXII.

Wydany i rozesłany dnia 19. Grudnia 1854.

83.

Verordnung des Justizministeriums vom 23. November 1854,

giltig für Dalmazien,

betreffend die Frage, ob auch nach Einführung der neuen Gerichtsverfassung die Vorladung zum Vergleichsversuche der gerichtlichen Klage vorauszu gehen habe.

Siehe Reichs-Gesetzblatt, XCIX. Stück, Nr. 301, ausgegeben am 2. Dezember 1854.

84.

Verordnung des Finanzministeriums vom 28. November 1854,

(Reichs-Gesetzblatt, XCIX. Stück, Nr. 302, ausgegeben am 2. Dezember 1854),

giltig für sämtliche Kronländer des gemeinschaftlichen Zollverbandes,

womit die tarifmäßige Benennung »gerissenes Fischbein« erläutert wird.

Unter der Post 63, a) des Zolltarifes vom 5. Dezember 1853, Fischbein, gerissenes, ist jenes Fischbein zu verstehen, welches keine weitere Bearbeitung als das Zertheilen der Wallfischbarden (des rohen Fischbeines) in Stäbe mittelst irgend eines Schneidwerkzeuges oder einer mechanischen Vorrichtung erfahren hat.

Jedes andere, entweder durch Schaben, Abdrehen, Zurunden, Glätten, Poliren oder auf irgend eine andere Art weiter bearbeitete oder zur Verwendung vorgerichtete Fischbein ist nach der Tarifpost 63, lit. b) als Beinarbeit zu verzollen, und letztere Gattung Fischbein ist es, welche unter dem im alphabetischen Waarenverzeichnisse zum Zolltarife, Seite 74, vorkommenden Schlagworte: »Fischbein, geschnitten« verstanden werden soll.

Gegenwärtige Erläuterung hat bei den Zollämtern außer dem lombardisch-venezianischen Königreiche, von dem Tage, an welchem sie zu deren Kenntniß gelangen, bei jenen des genannten Königreiches aber von dem Zeitpunkte, welcher von der internationalen österreichisch-estensisch-parmaischen Zollvereins-Kommission bestimmt werden wird, in Wirksamkeit zu treten.

Baumgartner m. p.

85.

Verordnung des Justizministeriums vom 29. November 1854,

(Reichs-Gesetzblatt, XCIX. Stück, Nr. 303, ausgegeben am 2. Dezember 1854),

womit für die Stadt Krakau und deren Gebiet, über die Anwendung des Gesetzes vom 9. August 1854, Reichs-Gesetz-Blatt, Nr. 208, betreffend das gerichtliche Verfahren in Rechtsangelegenheiten außer Streitsachen, transitorische Verfügungen getroffen werden.

Seine k. k. Apostolische Majestät haben mit Allerhöchster Entschliessung vom 12. November 1854; über die Anwendung des Gesetzes vom 9. August 1854,

83.

Rozporządzenie Ministerstwa Sprawiedliwości z d. 23 Listopada 1854,

obowiązujące w Dalmacji,

co się tyczy kwestyi, czy także po zaprowadzeniu nowej organizacyi sądowej miejsce mieć może uprzednie wezwanie do tentowania ugody w przedmiocie skargi sądowej.

Obacz Dziennik Praw Państwa, Część XCIX, N. 301, wydaną dnia 2 Grudnia 1854.

84.

Rozporządzenie Ministerstwa Finansów z dnia 28 Listopada 1854,

(Dziennik Praw Państwa, Część XCIX, N. 302, wydana dnia 2 Grudnia 1854),

mające moc we wszystkich krajach koronnych spólnego związku celnego,

którem objaśnioną zostaje nazwa taryfowa: „*fiszbin darty*“

Pod pozycją 63, a) taryfy celnej z dnia 5 Grudnia 1853, *fiszbin, darty*, rozumieć należy *fiszbin*, który nie został dalej wyrobionym nad rozdzielenie rogu wielorybiego (surowego *fiszbinu*) na pręty za pomocą instrumentu rozrzynającego lub przyrządu mechanicznego.

Wszelki inny *fiszbin*, przez obskrobanie, utoczenie, zaokrąglenie, ogładzenie polerowanie lub w inny jakibądź sposób dalej obrobiony lub do użycia przyrządzony, ocłony być winien jako *wyrób kościany* wedle pozycyi taryfy 63, lit. b), a ten ostatni gatunek *fiszbinu* jest to, który rozumianym być ma pod słowem wręcznym: „*fiszbin rżnięty*“ znajdującem się w alfabetycznym spisie towarów do taryfy celnej, stronica 74.

Objaśnienie niniejsze wejść ma w wykonanie w urzędach celnych zewnątrz królestwa Lombardzko-Weneckiego, z dniem w którym do ich wiadomości dojdzie, w urzędach celnych rzeszonego królestwa zaś z dniem który oznaczonym będzie przez internacyjalną Komissję związku celnego Austryacko-Esteńskiego-Parmejskiego.

Baumgartner m. p.

85.

Rozporządzenie Ministerstwa Sprawiedliwości z d. 29 Listopada 1854,

(Dziennik Praw Państwa, Część XCIX, N. 303, wydana dnia 2 Grudnia 1854),

którem zaprowadzone zostają tranzytoryczne rozporządzenia dla miasta Krakowa i okręgu jego, co się tyczy zastosowania ustawy z d. 9 Sierpnia 1854 r. Dziennika Praw Państwa, N. 208, w przedmiocie sądowego postępowania w sprawach prawa cywilnego niespornych.

Najwyższem Postanowieniem z d. 12 Listopada 1854 r. raczył Najjaśniejszy Pan, Jego C. K. Apostolska Mość, co się tyczy zastosowania ustawy z d. 9 Sierpnia

Nr. 208 des Reichs-Gesetz-Blattes, über das Verfahren in Rechtsangelegenheiten außer Streitfachen auf gerichtliche Verhandlungen, welche die, noch vor der Wirksamkeit des allgemeinen bürgerlichen Gesetzbuches in der Stadt Krakau und deren Gebiet eingetretenen Erbfälle und anhängig gewordenen Vormundschafts- und Kuratels-Angelegenheiten zum Gegenstande haben, Folgendes anzuordnen geruht:

§. 1.

In Beziehung auf die Verlassenschaften von Erblassern, welche vor der Wirksamkeit des allgemeinen bürgerlichen Gesetzbuches verstorben sind, und rücksichtlich deren die, nach den früheren Gesetzen eingeleiteten Verhandlungen durch die Einweisung in den Besitz oder die Zuerkennung des Nachlasses bereits beendigt sind, ist von den Gerichtsbehörden nichts weiter vorzukehren.

§. 2.

Auch in Beziehung auf Verlassenschaften, rücksichtlich welcher zwar bisher noch keine amtlichen Vorkehrungen getroffen worden sind, aber nach den früheren bestanden Gesetzen die Einleitung einer Verhandlung von Amtswegen auch nicht nöthig war, ist von den Gerichten nicht einzuschreiten, so lange von den Parteien nicht darum angesucht wird.

§. 3.

War jedoch eine Verhandlung bereits anhängig, oder die Vornahme derselben von Amtswegen schon nach den früheren Gesetzen vorgeschrieben, oder wird von den Parteien erst nach eingetretener Wirksamkeit der neuen Gesetze die Erbschafts-Annahme oder Ausschlagung angebracht, so ist die Verhandlung sogleich einzuleiten, oder, sofern eine solche bereits anhängig sein sollte, dieselbe fortzusetzen.

Die beim Tribunale zu Krakau anhängigen Verhandlungen sind von dem, an dessen Stelle tretenden Landesgerichte zu beendigen; diejenigen hingegen, welche nach der Wirksamkeit der neuen Gesetze einzuleiten sind, liegen jenem Gerichte ob, welchem nach dem Gesetze über die Zuständigkeit der Gerichtsbehörden in Zivilrechtsachen die Verlassenschaftsabhandlung zukäme.

§. 4.

Bei jeder Verhandlung sind, ohne Unterschied, ob dieselbe erst einzuleiten, oder bloß fortzusetzen sein möge, alle Ansprüche auf den Nachlaß nach den, zur Zeit des Todes des Erblassers bestandenen Gesetzen zu beurtheilen, in Beziehung auf das zu pflegende Verfahren aber die Vorschriften des Gesetzes vom 9. August 1854, Nr. 208 des Reichs-Gesetz-Blattes, zu beobachten.

§. 5.

Alle vor dem Eintritte der Wirksamkeit der neuen Gesetze, in Gemäßheit der bisherigen Gesetze gültig vorgenommenen Todesfalls-Aufnahmen, Inventarien und andere Amtshandlungen behalten auch bei der Fortsetzung der Verhandlung nach

1854 r. N. 208 Dziennika Praw Państwa, o postępowaniu w sprawach cywilnych niespornych, do rozpraw sądowych, za przedmiot mających przypadki sukcesyjne i wiszące sprawy opiekuńcze i kuratelskie, zasze jeszcze przed zaprowadzeniem powszechnej księgi ustaw cywilnych w mieście Krakowie wraz z okręgiem jego, rozporządzić co następuje:

§. 1.

Co się tyczy puścizn spadkodawców, przed działalnością powszechnej księgi ustaw cywilnych zmarłych, względem których rozprawy, wedle dawniejszych ustaw wytoczone, już ukończone zostały przez intromisyą w posiadanie (wwiązanie) lub przyznanie spadku, władze sądowe żadnych już dalszych kroków przedsiębrać nie powinny.

§. 2.

Także i względem puścizn, w przedmiocie których wprowadzie dotąd nie zarządzo jeszcze żadnych kroków urzędowych, lecz oraz wedle ustaw dawniejszych nie potrzeba było wyprowadzenia rozprawy z urzędu, sądy nie będą działać, aż o to przez strony zawezwane zostaną.

§. 3.

Jeżeli jednak rozprawa już była wytoczoną lub przedsięwzięcie onéjże z urzędu już podług dawniejszych ustaw przepisaniem było, albo jeżeli przyjęcie sukcesyi lub nieprzyjęcie przez strony wniesioném zostało dopiero po wprowadzeniu w działalność ustaw nowych, rozprawa natychmiast ma być wyprowadzoną, lub jeżeliby już była wytoczoną, dalej odbywaną.

Wiszące w Trybunale Krakowskim rozprawy, ukończone być winny przez sądy krajowe w jego miejsce wstępujące; te zaś, które po wejściu w działalność nowych ustaw wyprowadzone być mają, należą do tego sądu, któremu by przynależała pertraktacya spadku stósownie do ustawy o właściwości władz sądowych w sprawach cywilnych.

§. 4.

Przy każdej rozprawie, bez różnicy, czy takowa dopiero ma być wyprowadzoną, czy tylko dalej prowadzoną, cenione być winny wszelkie praworoszczenia do spadku, wedle ustaw, istniejących w czasie zgonu spadkobiorcy, pod względem zaś postępowania przestrzegać należy przepisów ustawy z d. 9 Sierpnia 1854 r., N. 208 Dziennika Praw Państwa.

§. 5.

Wszelkie przed wstąpieniem w działalność nowych ustaw, należycie wedle dotychczasowych ustaw przedsiębrane, spisania przypadków śmierci, sporządzania inwentarzów i inne czynności urzędowe zatrzymują moc swoją także i w dalszym

dem neuen Gesetze ihre Wirksamkeit. Alle späteren Akte sind nach den Formen des neuen Gesetzes vorzunehmen.

§. 6.

Hat die Einweisung in den vorläufigen Besitz des Vermögens eines Abwesenden nach den früheren Gesetzen Statt gehabt, so kann der Besitzer bei den neuen Gerichten den definitiven Besitz sich zusprechen lassen, in soferne die, in den früheren Gesetzen enthaltenen Erfordernisse nachgewiesen sind, ohne Unterschied, ob diese bereits vor der Wirksamkeit der neuen Gesetze oder unter deren Herrschaft zu Stande gekommen seien. Die neuen Gerichte haben sich in eine neuerliche Abhandlung über das Erbrecht nicht einzulassen.

§. 7.

Die Todeserklärung eines Abwesenden kann nach der Wirksamkeit der neuen Gesetze in den darin enthaltenen Fällen (§§. 24, 277 des allgemeinen bürgerlichen Gesetzbuches) ohne Rücksicht, ob das nach den früheren Gesetzen zulässige Verfahren bezüglich der Abwesenden Statt hatte oder nicht, begehrt werden.

Diese nach den neuen Gesetzen erfolgte Todeserklärung hat aber keine Wirkung auf Rechte, die unter den früheren Gesetzen von dritten Personen erworben worden sind.

§. 8.

Die nach den bisherigen Gesetzen gültig bestellten Vormünder und Kuratoren haben auch nach eingetretener Wirksamkeit der neuen Gesetze ihr Amt mit allen, durch diese Gesetze den Vormündern und Kuratoren auferlegten Pflichten, und unter den darin ausgedrückten Beschränkungen der Befugnisse, unter der Überwachung und Obsole der Gerichte auszuüben.

Vormünder jedoch, welche für Minderjährige aus Anlaß des Todes ihrer Mutter bestellt worden sind, haben aufzuhören, wenn der Vater am Leben ist, und nach den Bestimmungen des allgemeinen bürgerlichen Gesetzbuches in die Ausübung der väterlichen Gewalt tritt.

Die Gegenvormünder und Mitvormünder haben nur in denjenigen Fällen, in welchen nach den neuen Gesetzen ein Mitvormund zu bestellen ist, in dieser Eigenschaft ihr Amt fortzuführen.

§. 9.

Die Wirksamkeit des Familienrathes hört auf. — Beschlüsse desselben, welche bei dem Eintritte der Wirksamkeit der neuen Gesetze dem Landesgerichte von Krakau zur Genehmigung vorliegen sollten, sind als Gesuche um Ertheilung der obervormundschaftlichen Genehmigung zu behandeln, und nach Beschaffenheit der Umstände der zuständigen Vormundschaftsbehörde zuzusenden.

§. 10.

Der Vormund eines Interdizirten hat, von dem Zeitpunkte der Wirksamkeit der neuen Gesetze angefangen, die einem Kurator obliegenden Pflichten zu erfüllen.

ciągu rozprawy podług nowej ustawy. Wszelkie późniejsze czynności, przedsiębrane być winny wedle form nowej ustawy.

§. 6.

Jeżeli wwiązanie w uprzednie posiadanie majątku, nieobecnego, miejsce miało wedle ustaw dawniejszych, może posiadacz w nowych sądach przyznać sobie kaźać posiadanie stałe, o ile wykazane są wymogi, w dawniejszych ustawach zawarte, bez różnicy, czy takowe do skutku przysły już przed działalnością nowych ustaw, lub pod panowaniem tychże. Nowe sądy nie powinny wyprowadzać powtórnej rozprawy w przedmiocie prawa dziedzicznego.

§. 7.

Ogłoszenie nieobecnego za zmarłego, po wprowadzeniu nowych ustaw żądaniem być może w przypadkach tamże zawartych (§§. 24, 277 powszechniej księgi ustaw cywilnych), bez względu, czy miało miejsce lub nie postępowanie co do nieobecnych, dopuszczalne wedle ustaw dawniejszych.

Ogłoszenie to zaś nieobecnego za zmarłego nie ma żadnego skutku co do praw, przez inne osoby stosownie do dawniejszych ustaw nabytych.

§. 8.

Prawomocnie wedle dotychczasowych ustaw ustanowieni opiekunowie i kuratorowie sprawować będą urząd swój także i po wstąpieniu w działalność nowych ustaw, przestrzegając wszelkich obowiązków, przez ustawy rzeczzone opiekunom i kuratorom nałożonych, przy ograniczeniach praw tamże wykreślonych, pod kontrolą i nadzorem sądów.

Ustają atoliż opiekunowie, z powodu śmierci matki dla małoletnich ustanowieni, jeżeli ojciec jest przy życiu, i wedle postanowień powszechniej księgi ustaw cywilnych wstępuje w wykonanie władzy ojcowskiej.

Opiekunowie kontrolni i współopiekunowie tylko w przypadkach, w których wedle nowych ustaw współopiekun ma być ustanowionym, prowadzić będą urząd swój w własności współopiekuna.

§. 9.

Działalność Rady familijnej ustaje. Uchwały téjże, jeżeliby takowe przy wprowadzeniu nowych ustaw przedłożone były do potwierdzenia sądowi krajowemu Krakowskiemu, uważane będą jako prośby o udzielenie nadopiekuńczego zatwierdzenia i przesłane być mają wedle okoliczności do właściwej władzy opiekuńczej.

§. 10.

Opiekun interdyktem obłożonego, począwszy od chwili działalności nowych ustaw, pełnić będzie obowiązki kuratorowi przystojące.

§. 11.

Die nach den bisherigen Gesetzen aus der elterlichen oder vormundschaftlichen Gewalt entlassenen (emanzipirten) Minderjährigen bleiben in dem Genuße der hierdurch erworbenen Rechte. Im Ubrigen sind sie aber als Minderjährige zu behandeln, und es haben daher die denselben bestellten Kuratoren ihr Amt als Vormünder nach den Bestimmungen der neuen Gesetze auszuüben.

Krauß m. p.

86.

Verordnung der Ministerien des Innern und der Justiz, des
Armee-Oberkommando und der obersten Polizeibehörde vom
30. November 1854,

womit der Belagerungsstand im Großfürstenthume Siebenbürgen aufgehoben wird.

Siehe Reichs-Gesetzblatt, XCIX. Stück, Nr. 304, ausgegeben am 2. Dezember 1854.

87.

Verordnung der Ministerien des Innern, der Justiz und der
obersten Polizeibehörde vom 30. November 1854,

giltig für das Großfürstenthum Siebenbürgen,

in Betreff der Wirksamkeit des Allerhöchsten Patentes vom 24. Oktober 1852 und
der Ministerial-Verordnung vom 29. Jänner 1853 in diesem Großfürstenthume.

Siehe Reichs-Gesetzblatt, XCIX. Stück, Nr. 305, ausgegeben am 2. Dezember 1854.

88.

Verordnung des Finanzministeriums vom 1. Dezember 1854,

(Reichs-Gesetzblatt, C. Stück, Nr. 306, ausgegeben am 3. Dezember 1854),

wirksam für alle Kronländer,

nach welcher gestattet wird, der Stempelpflicht rücksichtlich inländischer Wechsel noch
auf eine andere Art, als dieses die Verordnung vom 8. November 1854 (Nr. 288
des Reichs-Gesetzblattes*) festsetzt, Genüge zu leisten.

Das Finanzministerium findet zu gestatten, daß die Stempelpflicht, welcher
inländische Wechsel unterliegen, als erfüllt angesehen werde, wenn solche auf einer
Blanquette ausgestellt sind, auf welcher vorläufig auf der Vorder- oder Rückseite
die erforderlichen Marken befestiget und vorschriftsmäßig überstempelt wurden.

*) Landes-Regierungsblatt, XVIII. Stück, Nr. 70, Seite 113.

§. 11.

Małoletni, wedle dotychczasowych ustaw z władzy rodzicielskiej lub opiekuńczej uwolnieni (emancypowani, usamowolnieni) pozostają w użyciu praw przez to nabytych. Z resztą zaś uważani być winni jako małoletni, a przeto kuratorowie dla nich ustanowieni pełnić będą urząd swój jako opiekunowie wedle postanowień nowych ustaw.

Krauss m. p.

86.

Rozporządzenie Ministerów Spraw Wewnętrznych i Sprawiedliwości, Nadkomendy Wojsk i Najwyższej Władzy Policyjnej z dnia 30 Listopada 1854,

mocą którego zniesionym zostaje stan oblężenia w Wielkiem Księstwie Siedmiogrodzkiem.

Obacz Dziennik Praw Państwa, Część XCIX., Nr. 304, wydaną dnia 2 Grudnia 1854.

87.

Rozporządzenie Ministerstw Spraw Wewnętrznych, Sprawiedliwości i Najwyższej Władzy Policyjnej z dnia 30 Listopada 1854,

mające moc w Wielkiem Księstwie Siedmiogrodzkiem,

co się tyczy działalności Najwyższego Patentu z d. 24 Października 1852 i rozporządzenia Ministeryalnego z d. 29 Stycznia 1853 w rzeczonym Wielkiem Księstwie.

Obacz Dziennik Praw Państwa, Część XCIX. Nr. 305, wydaną dnia 2 Grudnia 1854.

88.

Rozporządzenie Ministerstwa Finansów z dnia 1 Grudnia 1854,

(Dziennik Praw Państwa, Część C., Nr. 306, wydana dnia 3 Grudnia 1854),

obowiązujące we wszystkich krajach koronnych,

mocą którego dozwołonem zostaje, uczynić zadosyć obowiązkowi stęplowemu, co do wexłów krajowych w inny jeszcze sposób jak ustanowiono w rozporządzeniu z dnia 8 Listopada 1854 (Nr. 288 Dziennika Praw Państwa *).

Ministerstwo Finansów spowodowanem się widzi dozwolić, ażeby obowiązek stęplowy, któremu ulegają wexle krajowe, uważanym był za wykonany, jeżeli takowe wystawione są na blankiecie, na którym poprzednio na stronie przedniej lub odwrotnej marki wymagane zostały przytwierdzone i wedle przepisów ostęplowane.

*) Dziennik Rządu Krajowego, Zeszyt XVIII., Nr. 70, strona 113.

Zur Überstempelung der auf Wechselblanquetten befestigten Marken sind nur die zur Gebührenbemessung bestimmten Aemter (z. B. das Central-Laxamt in Wien, die Steuerämter, ufficij di commisurazioni) ermächtigt. Dieselbe darf aber nicht mehr vorgenommen werden; wenn die betreffende Blanquette schon die Unterschrift des Ausstellers oder des Akzeptanten, oder gar beide trägt.

Es steht Jedermann frei, auf die hier angegebene oder auf die in der Verordnung vom 8. November 1854 (Nr. 288 des Reichs-Gesetzblattes*) vorgezeichnete Art, nämlich durch Uberschreibung der Marke mit dem Namen des Ausstellers und Akzeptanten die Stempelpflicht zu erfüllen; daher versteht es sich von selbst, daß bei einem Wechsel, der mit der überstempelten Marke versehen ist, sowohl für den Aussteller, als für den Akzeptanten, die Verpflichtung, ihren Namen über die Marke zu schreiben, entfalle. Die Marke mittelst einer Stampiglie zu überdrücken; statt sie zu überschreiben, ist dem Stempelpflichtigen nicht gestattet.

Um die Anwendung der in dieser Verordnung ausgedrückten Gestattung zu erleichtern, wird denjenigen Verschleiß-Organen, welche bisher zum Verschleiß gestempelter Wechselblanquetten berechtigt waren, auch der Verschleiß solcher Wechselblanquetten gestattet, auf welchen die Marken vorschriftsmäßig befestigt, und von einem dazu berechtigten Amte überstempelt sind.

Diese Verordnung hat sogleich in Wirksamkeit zu treten.

Baugartner m. p.

*) Landes-Regierungsblatt, XVIII. Stück, Nr. 70, Seite 113.

Do ostępowania znaczków, przytwierdzonych na blankietach wexlowych upoważnione są tylko urzędy do wymierzenia należności wyznaczone (np. urząd taxalny centralny we Wiedniu, urzędy poborowe (*uffici di commisurazioni*). Ostępowanie to nie może atoliż mieć więcej miejsca, jeżeli dotyczący blankiet zaopatrzony już jest podpisem wystawiciela lub akceptanta, lub obydwóch.

Zostawia się do woli każdemu, dopełnić obowiązku stępowego, albo w sposób niniejszém wskazany, albo w rozporządzeniu z dnia 8 Listopada 1854 (Nr. 288 Dziennika Praw Państwa *) wyszczególniony, to jest przez wypisanie na znaczku nazwiska wystawiciela i akceptanta; a zatém rozumié się samo przez się, iż przy wexlu opatrzonym marką ostępowaną, odpada obowiązek wypisania na znaczku nazwiska wystawiciela równie jak akceptanta. Markę stampilią odrukować zamiast ją przepisać, nie jest dozwoloném opłacie stępla ulegającemu.

Dla lepszego korzystania z dozwolenia wyrażonego w niniejszém rozporządzeniu dozwoloném jest organom sprzedaży, którzy upoważnieni byli dotychczas do sprzedawania stępowanych blankietów wexlowych, sprzedawać także takie blankiety wexlowe, na których znaczki stósownie do przepisu są przytwierdzone, i przez urząd do tego upoważniony ostępowane.

Rozporządzenie niniejsze natychmiast ma wejść w wykonanie.

Baumgartner m. p.

*) Dziennik Rządu Krajowego, Zeszyt XVIII., Nr. 70, strona 113.

Faint, illegible text at the top of the page, possibly a header or introductory paragraph.

Second block of faint, illegible text, appearing as a separate paragraph.

Third block of faint, illegible text, continuing the document's content.

Fourth block of faint, illegible text, showing significant fading and bleed-through.

Fifth block of faint, illegible text at the bottom of the page, possibly a footer or concluding remarks.